

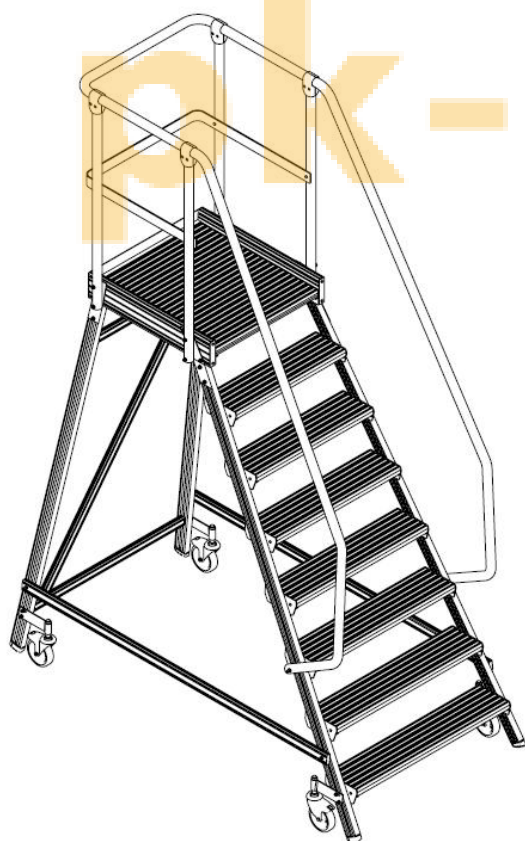


## **Инструкция по монтажу и применению**

в соответствии с нормами DIN EN 131, BGI 637, BGI 694 и BGV-D 36

редакция 1.0 © 2011 KRAUSE-Werk

### **Лестница с платформой, односторонняя** **Лестница с платформой, двусторонняя**





## СОДЕРЖАНИЕ

### 1. Общие положения

|     |                                              |   |
|-----|----------------------------------------------|---|
| 1.1 | Ответственность пользователя:.....           | 1 |
| 1.2 | Производитель.....                           | 2 |
| 1.3 | Действующие нормы, строительные допуски..... | 2 |
| 1.4 | Гарантийные обязательства.....               | 2 |
| 1.5 | Авторские права производителя .....          | 3 |
| 1.6 | Дата издания.....                            | 3 |

### 2. Данные о продукции

|     |                                          |   |
|-----|------------------------------------------|---|
| 2.1 | Правила и сферы применения .....         | 3 |
| 2.2 | Нарушения правил и сфер применения ..... | 3 |
| 2.3 | Технические данные.....                  | 4 |

### 3. Требования безопасности

|     |                                                           |    |
|-----|-----------------------------------------------------------|----|
| 3.1 | Существующие положения .....                              | 6  |
| 3.2 | Требования безопасности при монтаже и использовании ..... | 6  |
| 3.3 | Требования безопасности при перемещении лестницы .....    | 8  |
| 3.4 | Контроль, уход и обслуживание .....                       | 9  |
| 3.5 | Контрольный лист.....                                     | 10 |

### 4. Монтаж

|      |                                            |    |
|------|--------------------------------------------|----|
| 4.1  | Общие положения .....                      | 12 |
| 4.2  | Обозначения составных частей .....         | 13 |
| 4.3  | Монтаж лестничной части.....               | 14 |
| 4.4  | Монтаж опорной/ лестничной части .....     | 15 |
| 4.5  | Монтаж соединительных перекладин .....     | 16 |
| 4.6  | Выравнивание лестницы.....                 | 17 |
| 4.7  | Монтаж стоек перил .....                   | 18 |
| 4.8  | Монтаж планки на уровне колен и перил..... | 19 |
| 4.9  | Монтаж поручней.....                       | 20 |
| 4.10 | Монтаж роликов .....                       | 21 |

## 1. Общие положения

Эта инструкция описывает монтаж и демонтаж лестниц с платформой KRAUSE, односторонних и двусторонних, а также правила их применения. В этой инструкции указаны важные требования безопасности. В связи с этим прочтите внимательно эту инструкцию до начала монтажа и ознакомьтесь с требованиями безопасности.

Если у Вас возникнут дополнительные вопросы по монтажу или правилам применения лестниц с платформой, то обратитесь за разъяснениями к Вашему поставщику.

Мы оставляем за собой право на технические изменения лестницы с платформой.

Мы также снимаем с себя ответственность за опечатки в данной инструкции.

### 1.1 Ответственность пользователя:

Ответственность пользователя лестницей с платформой заключается в том, чтобы он обеспечил:

- чтобы данная инструкция по монтажу использовалась во время каждого использования, монтажа, дополнения и демонтажа конструкции.
- чтобы весь персонал, работающий с лестницей с платформой, был проинформирован о содержании и требованиях безопасности, указанных в этой инструкции, и соблюдал перечисленные в ней правила и указания.
- чтобы были соблюдены все территориальные инструкции и положения, имеющие силу в местности, где будет применяться лестница.
- чтобы лестница с платформой использовалась строго по назначению, предусмотренному в этой инструкции.
- чтобы соблюдались указанные в данной инструкции по монтажу и применению правила (предписания, законы и т.д.) безопасного использования.



## 1.2. Производитель

Производителем данной лестницы с платформой является фирма:

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG  
Industriegebiet Altenburg  
D 36304 Alsfeld  
телефон: 0 66 31 / 795-0  
телефакс: 0 66 31 / 795-139

## 1.3 Действующие нормы, строительные допуски

Лестница с платформой проверена и сертифицирована институтом TÜV Süd и соответствует нормам DIN EN 131 части 1-3, BGI 637, BGI 694 и BGV-D 36.



## 1.4 Гарантийные обязательства

Подробное изложение гарантийных обязательств представлено в общих условиях продажи и поставки поставщика. На дефекты материала гарантийные обязательства действуют в течение 3-х лет со дня продажи. Производитель может по своему усмотрению поменять или отремонтировать повреждённую деталь. Для гарантийных обязательств, согласно документации, действует инструкция по монтажу и применению, действующая на день приобретения. Гарантийные права теряются при одном или нескольких следующих обстоятельствах:

- Неознакомление или несоблюдение требований инструкции по монтажу и применению. В особенности требований безопасности, описания сфер применения и сфер, где применение не разрешено, предписаний по уходу и техническому обслуживанию, правил монтажа и демонтажа.
- Недостаточная квалификация или неполное информирование рабочего персонала
- Применение не оригинальных запасных частей или принадлежностей
- Применение повреждённых или неисправных составных частей
- увеличение рабочей высоты посредством лестниц, ящиков или других предметов



## **1.5 Авторские права производителя**

Все авторские права инструкции по монтажу и применению принадлежат производителю. Любая форма копирования, в том числе частично, разрешена только с согласия производителя. Производитель оставляет за собой право выдачи патентов и регистрации моделей. Нарушения данных прав влекут за собой возмещение материального ущерба!

## **1.6 Дата издания**

Датой издания данной инструкции по применению и монтажу является 05.01.2011.

# **2. Данные о продукте**

## **2.1 Правила и сферы применения**

Указанные в данной инструкции по монтажу и применению лестницы с платформой могут быть использованы только в соответствии с европейской нормой EN 131, при соблюдении нормы BGI 637. Также необходимо соблюдать нормы BGI 694 и BGV-D 36.

Перед использованием лестницы с платформой необходимо убедиться в том, что необходимые требования безопасности соблюдены и лестница установлена надлежащим образом, как описано в данной инструкции. Недопустимо превышение максимальной нагрузки на лестницу в 150 кг, а также высоты рабочей площадки в 1,90 м.

## **2.2 Нарушения правил и сфер применения**

Подмости разрешено применять только в случаях указанных в разделе 2.1. Отклонение от них считается нарушением правил и сфер применения.

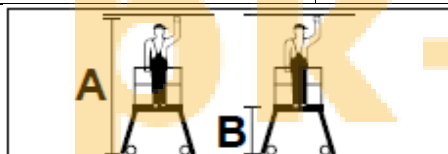


## 2.3 Технические данные

Лестница с платформой, односторонняя



|                  |              |           |                                                                           |
|------------------|--------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| Макс. нагрузка:  | 150 кг       | Поручень: | Алюм. труба 40 мм, высота 1 м                                             |
| Глубина ступени: | 175 мм       | Перила:   | Алюм. труба 40 мм, дополнительный аксессуар                               |
| Размер площадки: | 600 x 700 мм | Ролики:   | 125 мм, утапливаются при восхождении на лестницу, два из них с фиксатором |

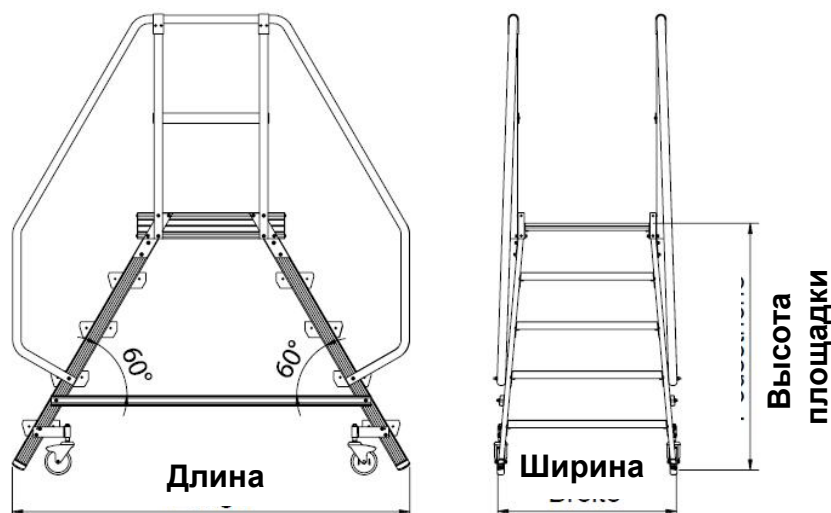


|                          |           |           |           |           |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Рабочая высота до м А    | 2,71      | 2,95      | 3,19      | 3,43      | 3,66      | 3,90      |
| Высота площадки В        | 0,71      | 0,95      | 1,19      | 1,43      | 1,66      | 1,90      |
| Кол-во ступеней          | 3         | 4         | 5         | 6         | 7         | 8         |
| Площадь м Ш x Д          | 0,77x1,12 | 0,84x1,30 | 0,86x1,47 | 0,90x1,65 | 0,94x1,83 | 0,98x2,01 |
| Общий вес кг             | 28,4      | 31,9      | 34,5      | 37,6      | 50,0      | 61,9      |
| Общий вес с поручнями кг | 30,5      | 34,0      | 37,3      | 40,4      | 53,4      | 65,4      |
| Арт. №                   | 820136    | 820143    | 820150    | 820167    | 820174    | 820181    |

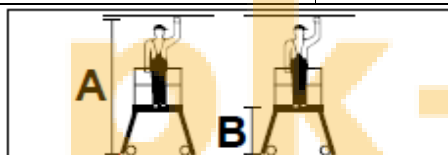
|                        |                |   |        |                             |        |   |
|------------------------|----------------|---|--------|-----------------------------|--------|---|
| Поручни                |                |   |        |                             |        |   |
| Кол-во ступеней        | 3              | 4 | 5      | 6                           | 7      | 8 |
| Арт. № поручень справа | 820426         |   | 820433 |                             | 820440 |   |
| Арт. № поручень слева  | 820457         |   | 820464 |                             | 820471 |   |
| Запасные части         |                |   |        |                             |        |   |
| 1 шт.                  | ролик Ø 125 мм |   |        | ролик Ø 125 мм с фиксатором |        |   |
| Арт. №                 | 820402         |   |        | 820419                      |        |   |



## Лестница с платформой, двусторонняя



|                  |              |           |                                                                           |
|------------------|--------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| Макс. нагрузка:  | 150 кг       | Поручень: | Алюм. труба 40 мм, высота 1 м                                             |
| Глубина ступени: | 175 мм       | Перила:   | Алюм. труба 40 мм, дополнительный аксессуар                               |
| Размер площадки: | 600 x 700 мм | Ролики:   | 125 мм, утапливаются при восхождении на лестницу, два из них с фиксатором |



|                          |           |           |           |           |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Рабочая высота до м А    | 2,71      | 2,95      | 3,19      | 3,43      | 3,66      | 3,90      |
| Высота площадки В        | 0,71      | 0,95      | 1,19      | 1,43      | 1,66      | 1,90      |
| Кол-во ступеней          | 2 x 3     | 2 x 4     | 2 x 5     | 2 x 6     | 2 x 7     | 2 x 8     |
| Площадь м Ш x Д          | 0,77x1,35 | 0,84x1,62 | 0,86x1,90 | 0,90x2,17 | 0,94x2,45 | 0,98x2,72 |
| Общий вес кг             | 32,9      | 37,5      | 42,5      | 47,5      | 52,7      | 58,1      |
| Общий вес с поручнями кг | 37,0      | 41,6      | 48,0      | 53,0      | 59,6      | 65,0      |
| Арт. №                   | 820235    | 820242    | 820259    | 820266    | 820273    | 820280    |

|                        |                |   |        |                             |        |   |
|------------------------|----------------|---|--------|-----------------------------|--------|---|
| Поручни                |                |   |        |                             |        |   |
| Кол-во ступеней        | 3              | 4 | 5      | 6                           | 7      | 8 |
| Арт. № поручень справа | 820426         |   | 820433 |                             | 820440 |   |
| Арт. № поручень слева  | 820457         |   | 820464 |                             | 820471 |   |
| Запасные части         |                |   |        |                             |        |   |
| 1 шт.                  | ролик Ø 125 мм |   |        | ролик Ø 125 мм с фиксатором |        |   |
| Арт. №                 | 820402         |   |        | 820419                      |        |   |



## 3. Требования безопасности

### 3.1 Существующие положения

При монтаже, демонтаже и использовании лестницы с платформой действуют следующие предписания и положения:

|              |                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------|
| DIN EN 131-1 | лестницы; обозначения, виды конструкций, функциональность |
| DIN EN 131-2 | лестницы; требования, контроль, обозначения               |
| DIN EN 131-3 | лестницы; информация для пользователя                     |
| BGI 637      | информация о лестницах с платформой по BG                 |
| BGI 694      | руководство по работе с лестницами и подставками          |
| BGV-D 36     | требования безопасности к лестницам и подставкам          |

### 3.2 Требования безопасности при монтаже и использовании

- Перед использованием лестницы с платформой необходимо выяснить, есть ли какая-нибудь другая конструкция, которая обеспечит большую безопасность при проведении данных работ. При исследовании уровня безопасности должны учитываться рабочие средства и методы, а также условия работы, с целью принятия мер для устранения источников опасности. Использование лестницы с платформой должно ограничиваться теми случаями, когда использование более безопасных конструкций из-за низкого уровня опасности и ограниченного времени использования или особенностей места использования, которые невозможно изменить, являются неоправданными.
- Высота лестницы с платформой должна выбираться так, чтобы ее пользователь без труда мог добраться до рабочей высоты, при этом сильно не вытягиваясь. Использование дополнительных средств, например, табурета на лестнице с платформой недопустимо.
- Пользователь должен позаботиться о том, чтобы ответственное за безопасность лицо периодически проверяло исправность лестницы. Систематический контроль лестниц и подставок можно проводить при помощи контрольного листа (стр. 10). Интервалы для контроля определяются особенностями производства. В случае постоянного и интенсивного применения лестницы с платформой, ее необходимо проверять ежедневно. Независимо от интервалов контроля, пользователь обязан перед использованием лестницы проверять ее пригодность и состояние.
- Недопустимо использование неисправной лестницы с платформой. Такая лестница может снова применяться лишь после ее ремонта и контроля ква-



лифицированным персоналом, в случае восстановления ее прежней прочности и устойчивости. Лестницы подлежащие восстановлению должны немедленно утилизироваться. Это, как правило, самый надежный метод, исключающий использование лестницы.

- Предприниматель не должен использовать лестницу для работ, при которых лестница может быть повреждена. Также во время складирования лестницы должна обеспечиваться ее защита от вредных воздействий. При наличии повреждений лестницы, возникших вследствие воздействия на нее атмосферных явлений, влаги, температурных перепадов, контакта с кислотой или щелочью, ее использование недопустимо.
- Лестница с платформой должна использоваться только в полностью собранном виде, возможно даже с обязательным использованием балластных грузов. Недопустимо использование ее отдельных составных частей.
- При использовании лестницы с платформой возле мест или в местах общественного движения необходимо позаботиться о достаточной маркировке лестницы и ее защите от столкновений. В зависимости от интенсивности движения возможно установление предупреждающих постов, если загромождениями и знаками нельзя ограничиться. Недопустимо использование лестницы вблизи незапертых дверей и окон.
- Недопустима установка ножек лестницы с платформой на неподходящей для этого поверхности, например, на ящиках, кирпичах, камнях, столах и т.д., равно как на незафиксированных поверхностях, например, коврах и пластиковых пленках. Также недопустимо использование лестницы с платформой на мокрых, масляных, грязных, а также покрытых снегом или льдом поверхностях. Недопустимо использование лестницы с платформой вне помещений при плохих погодных условиях, например, сильном ветре, дожде и т.д.
- Монтаж и демонтаж лестницы с платформой должны осуществляться лицами, изучившими данную инструкцию и ознакомленными с особенностями ее использования. Монтаж и демонтаж лестницы должны проводить как минимум два человека. Допустимо использование только исправных оригинальных составных частей.
- Лестницы с платформой должны устанавливаться и использоваться на поверхностях, способных выдержать ее вес. Так как металлические лестницы проводят электричество, недопустимо их использование или установка в непосредственной близости к электрическим проводам и установкам.



- Перед каждым использованием ролики должны быть застопорены посредством нажатия вниз тормозных рычагов, а составные части лестницы проверены на их исправность и функциональность.
- Инструменты и материалы должны подниматься и спускаться пользователем по самой лестнице. При этом необходимо учитывать их вес, чтобы не перегрузить лестницу. Недопустимо применение вспомогательных устройств для поднятия инструментов и материалов на лестницу.
- Необходимо устранить возможность использования лестницы детьми или лицами с ограниченными физическими возможностями.
- Подъём и спуск должны осуществляться лицом к лестнице, при этом пользователь должен держаться за поручни. Использование лестницы допустимо в прочной обуви без каблуков. Нельзя прыгать, свешиваться или отталкиваться на лестнице. Подъём и спуск должны осуществляться только по ступенькам самой лестницы. Недопустимо использование лестницы в качестве промежуточного помоста.
- Недопустимо превышение общей нагрузки в 150 кг.

### **3.3 Требования безопасности при перемещении лестницы**

- При перемещении лестницы с платформой на ней не должны находиться люди или предметы.
- Лестницу с платформой перемещать только вручную, по твёрдой и ровной поверхности.
- Недопустимо перемещение лестницы при помощи любых транспортных средств.
- Недопустимо передвижение быстрее, чем со скоростью шага (3 км/ч).
- Поверхность всей площади, по которой передвигается лестница с платформой, должна выдерживать ее вес.
- Поднимание или подвешивание лестницы не допускается.
- Перед использованием лестницы с платформой необходимо убедиться, что соблюдены все меры предосторожности от самопроизвольного ее движения. Например, застопорены ходовые ролики.



---

### **3.4 Контроль, уход и обслуживание**

Перед началом монтажа все составные части проверить и, в случае обнаружения повреждений или неисправности, заменить. Разрешено применение только оригинальных частей. Визуально проверить сварочные швы и состояние материалов. Детали не должны иметь трещин, изменения формы или вмятин. Необходимо обратить внимание на рабочее состояние частей лестницы, таких, как ролики, поручни и перила.

pk-se.ru



### 3.5 Контрольный лист

Регулярно квалифицированным персоналом должен осуществляться контроль исправности лестниц с платформой. Интервалы контроля зависят от частоты и интенсивности использования лестницы, а также частоты и сложности ранее выявленных дефектов.

Для гарантийных обязательств необходимы доказательства регулярного контроля.

**Результаты контроля должны заноситься в контрольный лист.**

**Актуальная дата контроля должна обозначаться соответствующей наклейкой.**

№ инвентаря: \_\_\_\_\_

Отдел/  
подразделение: \_\_\_\_\_

|            |                                                 |                                                |
|------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Исполнение | <input type="checkbox"/> Приставная лестница    | <input type="checkbox"/> Стремянка             |
|            | <input type="checkbox"/> Универсальная лестница | <input type="checkbox"/> Лестница с платформой |
|            | <input type="checkbox"/> Подставка              | <input type="checkbox"/> Прочие                |
| Материал   | <input type="checkbox"/> Алюминий               | <input type="checkbox"/> Дерево                |
|            | <input type="checkbox"/> Сталь                  | <input type="checkbox"/> Нерж. сталь           |
|            | <input type="checkbox"/> Пластик                | <input type="checkbox"/> Прочие                |

Производитель \_\_\_\_\_ Арт. № \_\_\_\_\_

Поставщик \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Кем проверено: \_\_\_\_\_

Примечания:



| Критерии контроля                                | 1<br>проверка | 2<br>проверка | 3<br>проверка | 4<br>проверка | 5<br>проверка |
|--------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Наконечники</b>                               |               |               |               |               |               |
| Наличие/ крепление                               |               |               |               |               |               |
| Наличие профиля                                  |               |               |               |               |               |
| Функциональность                                 |               |               |               |               |               |
| Траверса/ крепление                              |               |               |               |               |               |
| <b>Боковины/ переклад./ ступени</b>              |               |               |               |               |               |
| Соединения (клепки, развальцовка, болты, сварка) |               |               |               |               |               |
| Наличие профиля                                  |               |               |               |               |               |
| Повреждения (вмятины, трещ.)                     |               |               |               |               |               |
| Боковины (повреждения)                           |               |               |               |               |               |
| Острые края, осколки                             |               |               |               |               |               |
| Стопоры                                          |               |               |               |               |               |
| <b>Платформа/ шарниры</b>                        |               |               |               |               |               |
| Функциональность                                 |               |               |               |               |               |
| Наличие профиля                                  |               |               |               |               |               |
| Болтовые соединения                              |               |               |               |               |               |
| Смазка                                           |               |               |               |               |               |
| <b>Ремни/цепи/планки</b>                         |               |               |               |               |               |
| Наличие                                          |               |               |               |               |               |
| Крепление                                        |               |               |               |               |               |
| Состояние                                        |               |               |               |               |               |
| Функциональность                                 |               |               |               |               |               |
| <b>Направляющие, крепления</b>                   |               |               |               |               |               |
| Крепление/ функциональность                      |               |               |               |               |               |
| Крюки/Замки                                      |               |               |               |               |               |
| Тросы (состояние/ функцион.)                     |               |               |               |               |               |
| Смазка                                           |               |               |               |               |               |
| <b>Аксессуары (если имеются)</b>                 |               |               |               |               |               |
| Ролики (состояние/ функцион.)                    |               |               |               |               |               |
|                                                  |               |               |               |               |               |
| <b>Обозначения</b>                               |               |               |               |               |               |
| Наклейки                                         |               |               |               |               |               |
| Пиктограммы                                      |               |               |               |               |               |
| <b>Результат проверки</b>                        |               |               |               |               |               |
| В порядке                                        |               |               |               |               |               |
| Требуется ремонт                                 |               |               |               |               |               |
| Утилизация                                       |               |               |               |               |               |
| Проверено                                        | дата:         |               |               |               |               |
|                                                  | подпись:      |               |               |               |               |



## 4. Монтаж

### 4.1 Общие положения

Монтаж лестницы с платформой должен проводиться только после ознакомления с продуктом (раздел 2) и требованиями безопасности (раздел 3). Монтаж и демонтаж должны проводить минимум два человека. Перед монтажом убедиться, что в наличии есть все необходимые для этого принадлежности и инструменты и в том, что составные части не имеют повреждений. Разрешено применение только оригинальных частей, предусмотренных для этого изготовителем.

#### ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

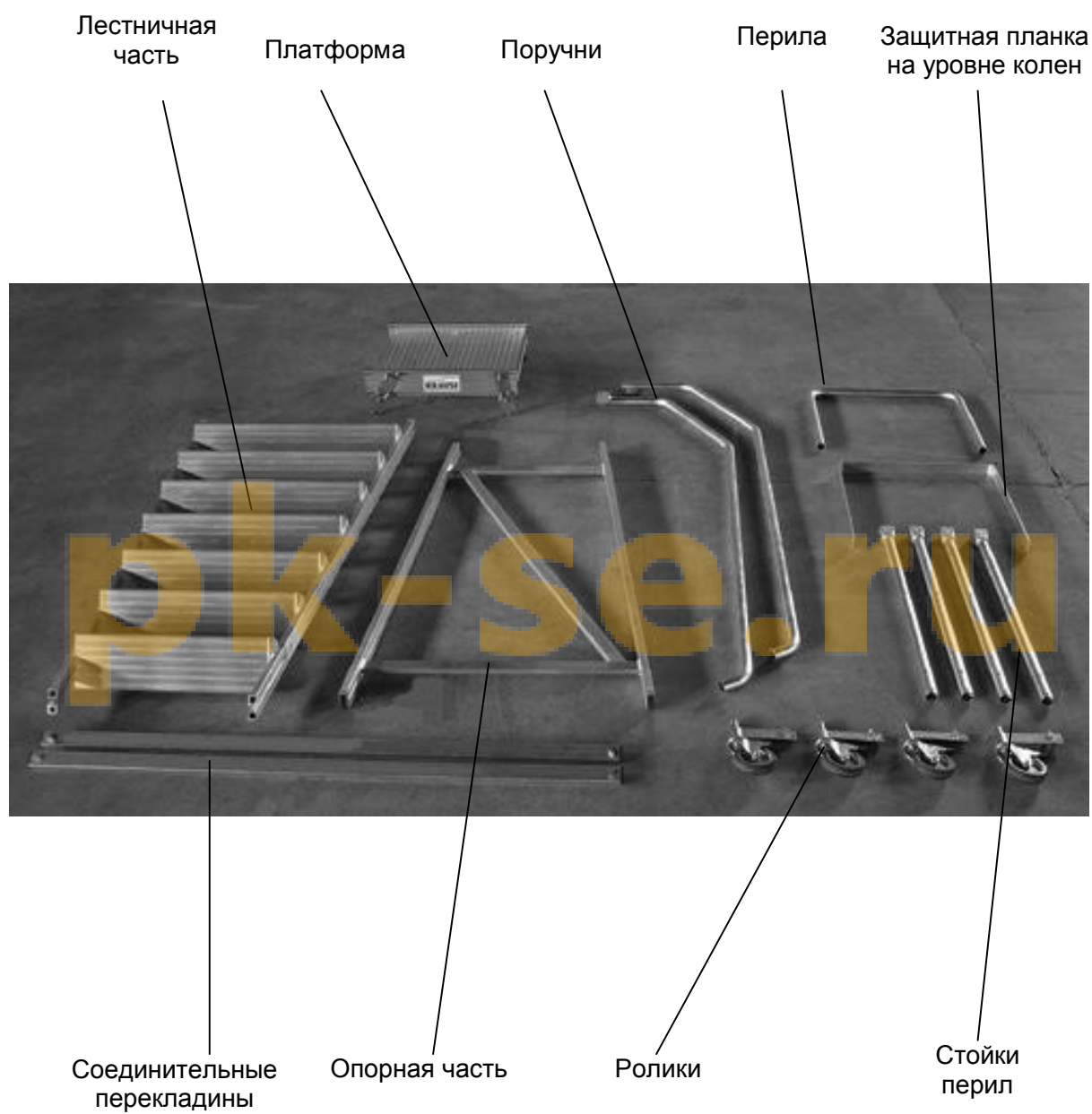
Инструкция описывает порядок монтажа лестниц с платформой в различных вариантах исполнения. Перед монтажом прочтите всю инструкцию по монтажу и обратите внимание на отличия при монтаже различных вариантов.

В зависимости от высоты площадки необходимо применение балластных грузиков для увеличения устойчивости конструкции. Последние интегрируются в соединительные перекладины и ни в коем случае не должны удаляться.

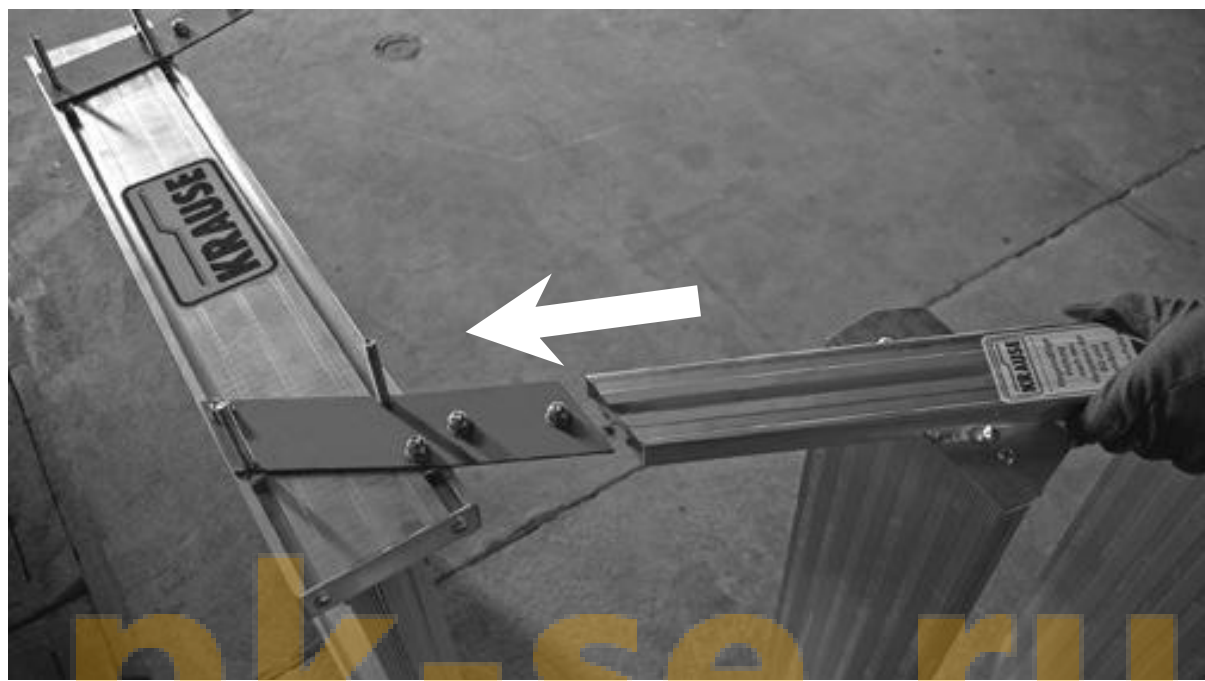
#### Необходимый инструмент

- 2 x гаечных кольцевых ключа 13
- 1 x шестигранный угловой ключ 5
- 1 x шестигранный угловой ключ 4

## 4.2 Обозначения составных частей



### 4.3 Монтаж лестничной части



Положите помост боком «на ребро», и вставьте лестничную часть в соединительные планки. Затяните гайки рукой. Обратите внимание на то, чтобы желобок на болте находился под углом  $90^\circ$  к соединительному каналу боковины лестничной части (см. картинку ниже).



#### 4.4 Монтаж опорной/ лестничной части



Вставьте опорную часть (у односторонней лестницы с платформой) в соединительные планки. У двусторонней лестницы вместо опорной части устанавливается вторая лестничная часть. Затяните гайки рукой.

#### 4.5 Монтаж соединительных перекладин



**Установите лестницу на ножки.**

**Внимание!**

**На лестницу подниматься еще нельзя!**

Обе соединительные перекладины крепятся на маркированных местах боковин снаружи лестницы.

#### 4.6 Выравнивание лестницы



Выровняйте лестницу по вертикали и горизонтали. Лестничная и опорная части должны вплотную прилегать к платформе (см. стрелку). Затяните все гаечные соединения ключом (20 Нм).

#### 4.7 Монтаж стоек перил



Установите четыре стойки перил и затяните гайки вручную.

#### 4.8 Монтаж защитной планки на уровне колен и перил



Установите защитную планку на уровне колен. Вставьте с задней стороны лестницы в предназначенные для этого отверстия перила. Выверните стойки перил и затяните гайки. Затяните соединения перил (20 Нм).

При использовании поручней перила должны вставляться в соединительные отверстия лишь наполовину (см. нижнюю картинку).

Примечание:

При высоте платформы менее 1 м поручни необязательны.

В данном случае перила могут быть вставлены до конца.



#### 4.9 Монтаж поручней



Вставьте верхний конец поручней в соединительный элемент. Затяните соединительный элемент, а также крепление внизу (20 Нм).

## 4.10 Монтаж роликов



Если ролики не были установлены производителем или их необходимо отрегулировать, то необходимо сделать следующий шаг:

Установите лестницу с платформой на подставку толщиной 8 мм. Затем установите маркированный ролик и затяните соединения. **Внимание: ролики должны устанавливаться строго в соответствии с маркировкой!**

Очень важно при монтаже роликов выровнять их по вертикали и горизонтали, чтобы обеспечить их безупречную работу. При использовании лестницы с платформой лицами с небольшим собственным весом, возможно, что их веса будет недостаточно для того, чтобы ролики утапливались. В данном случае необходимо установить ролики должны монтироваться глубже, чтобы ножки едва не доставали до пола.

Согласно норме BGI 637 расстояние между полом и ножкой должно составлять  $8 \text{ мм} \pm 2 \text{ мм}$ .



pk-se.ru